

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 januari 2009

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet van
6 januari 1989 op het Arbitragehof om het
woord «Arbitragehof» te vervangen door de
woorden «Grondwettelijk Hof»**

(ingediend door de heer Ben Weyts)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 janvier 2009

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

**remplaçant les mots «Cour d'arbitrage» par
les mots «Cour constitutionnelle»
dans la loi spéciale du 6 janvier 1989
sur la Cour d'arbitrage**

(déposée par M. Ben Weyts)

SAMENVATTING

In de Grondwet werd het woord «Arbitragehof» vervangen door het woord «Grondwettelijk Hof». De bijzondere wet op het Arbitragehof werd evenwel nog niet gewijzigd. Dit voorstel wijzigt de bijzondere wet op het Arbitragehof.

RÉSUMÉ

Les mots «Cour d'arbitrage» ont été remplacés par les mots «Cour constitutionnelle» dans la Constitution. Toutefois, la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage n'a pas encore été modifiée en conséquence. Cette proposition modifie la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a	:	Socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel.: 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail: publicaties@deKamer.be		e-mail: publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij de grondwetsherziening van 7 mei 2007, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2007, werd in artikel 142 van de Grondwet het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk Hof».

De bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof werd evenwel nog niet aangepast.

Het past de bijzondere wet van 6 januari 1989 in overeenstemming te brengen met artikel 142 van de Grondwet.

Daartoe strekt het voorliggende voorstel.

Ben WEYTS (N-VA)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par suite de la révision de la constitution du 7 mai 2007, publiée au *Moniteur belge* du 8 mai 2007, les mots «Cour d'arbitrage» ont été remplacés par les mots «Cour constitutionnelle» à l'article 142 de la Constitution.

Toutefois, la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage n'a pas encore été adaptée en conséquence.

Il convient de mettre la loi spéciale du 6 janvier 1989 en conformité avec l'article 142 de la Constitution.

Tel est l'objet de la présente proposition.

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 16 juli 1993, 27 juni 1994, 24 juni 2000, 2 april 2001, 13 juli 2001, 9 maart 2003 en 27 maart 2006, wordt het woord «Arbitragehof» vervangen door de woorden «Grondwettelijk Hof»:

1° in het opschrift;

2° in het opschrift van titel I;

3° in de artikelen:

- a) 1;
- b) 8, eerste lid;
- c) 9, § 1 en § 2;
- d) 10;
- e) 12, § 1, tweede lid;
- f) 15;
- g) 16, § 1 en § 4;
- h) 17, eerste en tweede lid;
- i) 18;
- j) 20, 2°;
- k) 26, § 1 en § 2, eerste lid en tweede lid, 2°;
- l) 27, § 2;
- m) 28;
- n) 29, § 1;
- o) 30;

4° in het opschrift van titel II;

5° in het opschrift van hoofdstuk I van titel II;

6° in de artikelen:

- a) 31, eerste en tweede lid;
- b) 33;
- c) 34, § 1;
- d) 35;
- e) 39, eerste en tweede lid;
- f) 40, § 1 en § 2;
- g) 41, eerste lid;
- h) 42, eerste lid;
- i) 43, eerste lid;
- j) 48, § 1;

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, modifiée par les lois spéciales des 16 juillet 1993, 27 juin 1994, 24 juin 2000, 2 avril 2001, 13 juillet 2001, 9 mars 2003 et 27 mars 2006, les mots «Cour d'arbitrage» sont remplacés par les mots «Cour constitutionnelle»:

1° dans l'intitulé;

2° dans l'intitulé du titre I^{er};

3° dans les articles suivants:

- a) 1^{er};
- b) 8, alinéa 1^{er};
- c) 9, §§ 1^{er} et 2;
- d) 10;
- e) 12, § 1^{er}, alinéa 2;
- f) 15;
- g) 16, §§ 1^{er} et 4;
- h) 17, alinéas 1^{er} et 2;
- i) 18;
- j) 20, 2°;
- k) 26, § 1^{er} et § 2, alinéas 1^{er} et 2, 2°;
- l) 27, § 2;
- m) 28;
- n) 29, § 1^{er};
- o) 30;

4° dans l'intitulé du titre II;

5° dans l'intitulé du chapitre I^{er} du titre II;

6° dans les articles suivants:

- a) 31, alinéas 1^{er} et 2;
- b) 33;
- c) 34, § 1^{er};
- d) 35;
- e) 39, alinéas 1^{er} et 2;
- f) 40, §§ 1^{er} et 2;
- g) 41, alinéa 1^{er};
- h) 42, alinéa 1^{er};
- i) 43, alinéa 1^{er};
- j) 48, § 1^{er};

- k) 49;
- l) 50, § 1 en § 3, eerste en tweede lid;
- m) 52, eerste lid;
- n) 53;

7° in het opschrift van titel III;

8° in de artikelen:

- a) 55, eerste lid;
- b) 56, eerste en tweede lid;
- c) 57;

9° in het opschrift van hoofdstuk I van titel IV;

10° in artikel 62, eerste lid;

11° in het opschrift van hoofdstuk II van titel IV;

12° in artikel 66;

13° in het opschrift van titel V;

14° in de artikelen:

- a) 70;
- b) 87, § 1 en § 2;
- c) 100, eerste lid;
- d) 110, tweede lid;
- e) 123, § 1 en § 2;
- f) 125;
- g) 128.

6 januari 2009

Ben WEYTS (N-VA)

- k) 49;
- l) 50, § 1^{er} et § 3, alinéas 1^{er} et 2;
- m) 52, alinéa 1^{er};
- n) 53;

7° dans l'intitulé du titre III;

8° dans les articles suivants:

- a) 55, alinéa 1^{er};
- b) 56, alinéas 1^{er} et 2;
- c) 57;

9° dans l'intitulé du chapitre I^{er} du titre IV;

10° dans l'article 62, alinéa 1^{er};

11° dans l'intitulé du chapitre II du titre IV;

12° dans l'article 66;

13° dans l'intitulé du titre V;

14° dans les articles suivants:

- a) 70;
- b) 87, §§ 1^{er} et 2;
- c) 100, alinéa 1^{er};
- d) 110, alinéa 2;
- e) 123, §§ 1^{er} et 2;
- f) 125;
- g) 128;

6 janvier 2009